

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 1990

που αφορά τον καθορισμό των ανώτατων περιεκτικότητων για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων επάνω ή μέσα σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών

(90/642/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η φυτική παραγωγή διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο στην Κοινότητα·

ότι η απόδοση της παραγωγής αυτής επηρεάζεται συνεχώς από τους επιβλαβείς οργανισμούς και τα ζιζάνια·

ότι είναι απαραίτητη η προστασία των φυτών και των φυτικών προϊόντων από τους οργανισμούς αυτούς, όχι μόνο προς αποφυγή της μείωσης της απόδοσης ή των ζημιών των προϊόντων που συγκομίζονται, αλλά και για να αυξηθεί η παραγωγικότητα στη γεωργία·

ότι η χρησιμοποίηση χημικών φυτοφαρμάκων αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα μέσα προστασίας των φυτών και των φυτικών προϊόντων από τις επιδράσεις των εν λόγω επιβλαβών οργανισμών· ότι είναι ωστόσο ευκαίιο να καθοριστούν οι ανώτατες υποχρεωτικές περιεκτικότητες, στο χαμηλότερο επίπεδο που δικαιολογούν οι ορθές γεωργικές πρακτικές·

ότι, ωστόσο, η ευνοϊκή επίδρασή τους στη φυτική παραγωγή δεν είναι το μόνο αποτέλεσμα που έχουν τα εν λόγω φυτοφάρμακα, δεδομένου ότι πρόκειται, γενικά, για επικίν-

δυνες ουσίες ή παρασκευάσματα με επικίνδυνες δευτερογενείς συνέπειες·

ότι μεγάλος αριθμός των φυτοφαρμάκων αυτών και των προϊόντων τους που προκύπτουν από το μεταβολισμό ή την αποσύνθεσή τους μπορεί να έχει επιβλαβείς συνέπειες για τους καταναλωτές φυτικών προϊόντων· ότι τα εν λόγω φυτοφάρμακα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις που ενέχουν κινδύνους για την υγεία των ανθρώπων ή των ζώων και για το περιβάλλον·

ότι η Κοινότητα θα πρέπει να ενθαρρύνει τη χρήση εναλλακτικών μεθόδων βιολογικής καλλιέργειας·

ότι η οδηγία 76/895/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1976 περί του καθορισμού της μέγιστης περιεκτικότητας για τα κατάλοιπα των φυτοφαρμάκων επί και εντός των οπωροκηπευτικών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/186/ΕΟΚ⁽⁵⁾, καθορίζει μέγιστες περιεκτικότητες για τα εν λόγω κατάλοιπα και εξασφαλίζει την ελεύθερη κυκλοφορία, στην Κοινότητα, των προϊόντων η περιεκτικότητα των οποίων σε κατάλοιπα φυτοφαρμάκων δεν υπερβαίνει τις μέγιστες αυτές τιμές· ότι, ωστόσο, η εν λόγω οδηγία επιτρέπει στα κράτη μέλη, στις περιπτώσεις που το θεωρούν δικαιολογημένο, να εγκρίνουν την κυκλοφορία, στο έδαφός τους, προϊόντων των οποίων οι περιεκτικότητες καταλοίπων είναι υψηλότερες από τις μέγιστες·

ότι η τελευταία αυτή διάταξη συνεπάγεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, τη διατήρηση των διαφορών που υφίστανται μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τις μέγιστες επιτρεπόμενες περιεκτικότητες γι' αυτά τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων, γεγονός το οποίο μπορεί να αποτελέσει εμπόδιο στις συναλλαγές και, συνεπώς, να εμποδίσει την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων στην Κοινότητα· ότι, για την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς του 1992, τα εμπόδια αυτά πρέπει να καταργηθούν·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 46 της 25. 2. 1989, σ. 5.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 260 της 15. 10. 1990, σ. 56.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 329 της 30. 12. 1989, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 340 της 9. 12. 1976, σ. 26.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1989, σ. 36.

ότι, για τους λόγους αυτούς, θα πρέπει να καταργηθεί η δυνατότητα που έχουν τα κράτη μέλη να επιτρέπουν μεγαλύτερη περιεκτικότητα και θα πρέπει να καθοριστούν υποχρεωτικές μέγιστες περιεκτικότητες σε όλα τα κράτη μέλη για ορισμένες δραστικές ουσίες που βρίσκονται πάνω και μέσα στα οπωροκηπευτικά, οι οποίες πρέπει να τηρούνται όταν τα προϊόντα αυτά τίθενται σε κυκλοφορία·

ότι, με σκοπό πάντοτε την εξασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων στην Κοινότητα, πρέπει επίσης να καθοριστούν υποχρεωτικές μέγιστες περιεκτικότητες για ορισμένα φυτοφάρμακα πάνω ή μέσα σε ορισμένα άλλα προϊόντα φυτικής προέλευσης·

ότι, εξάλλου, η τήρηση των ανώτατων περιεκτικότητας θα εξασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων αυτών, ενώ συγχρόνως θα προστατευθεί καταλλήλας η υγεία των καταναλωτών και των ζώων·

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό των ανώτατων υποχρεωτικών περιεκτικότητας για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων, απαιτείται μακρά τεχνική μελέτη, ώστε οι περιεκτικότητες αυτές να μην είναι δυνατό να επιβληθούν αμέσως στα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων που καλύπτονται από την οδηγία 76/895/ΕΟΚ·

ότι είναι, επομένως, αναγκαίο να θεσπιστεί ξεχωριστή 6.8 ότι, ωστόσο, ρύθμιση γι' αυτές τις υποχρεωτικές ανώτατες περιεκτικότητες, ώστε να μεταφερθούν προοδευτικά τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων από την οδηγία 76/895/ΕΟΚ σε αυτή τη ρύθμιση, με το ρυθμό που θα καθορίζονται γι' αυτά υποχρεωτικές περιεκτικότητες·

ότι, κατά συνέπεια, η παρούσα οδηγία δεν θίγει την οδηγία 76/895/ΕΟΚ, που εξακολουθεί να εφαρμόζεται σε ορισμένα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων που δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία·

ότι η κατάρτιση καταλόγου με τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων και τις ανώτατες περιεκτικότητες τους υπάγεται στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου· ότι, εντούτοις, ο κατάλογος αυτός δεν πρέπει να περιλαμβάνει κατάλοιπα φυτοφαρμάκων που εξακολουθούν να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 76/895/ΕΟΚ·

ότι ενδείκνυται να εφαρμοστεί η παρούσα οδηγία στα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες, εκτός από ορισμένες περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να αποδειχθεί ότι οι χώρες-εισαγωγείς απαιτούν ιδιαίτερες επεξεργασίες για τις οποίες χρειάζονται ανώτατες περιεκτικότητες υψηλότερες από εκείνες που ορίζονται για την Κοινότητα κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας· ότι, ωστόσο, δεν ενδείκνυται να εφαρμοστεί η παρούσα οδηγία στα προϊόντα που προορίζονται για την κατασκευή προϊόντων άλλων από τα τρόφιμα ή τις ζωοτροφές ούτε σε όσα προορίζονται για σπορά ή φύτευση·

ότι για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας κατά τη θέση σε κυκλοφορία των προϊόντων, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου· ότι πρέπει να προγραμματίζονται και να πραγματοποιούνται οι αναγκαίοι έλεγχοι και να ανακοινώνονται τα αποτελέσματά τους, σύμφωνα με την οδηγία 89/379/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1989 σχετικά με τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων (1)·

ότι πρέπει να καθιερωθούν κοινοτικές μέθοδοι δειγματοληψίας και ανάλυσης και, στην περίπτωση των μεθόδων ανάλυσης, να χρησιμοποιούνται αυτές τουλάχιστον ως μέθοδοι αναφοράς· ότι η καθιέρωση των εν λόγω μεθόδων αποτελεί μέτρο εφαρμογής τεχνικής και επιστημονικής φύσης, το οποίο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο διαδικασίας η οποία συνεπάγεται στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής· ότι οι μέθοδοι ανάλυσης πρέπει να είναι σύμφωνες με τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα της οδηγίας 85/591/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για την καθιέρωση κοινοτικών τρόπων δειγματοληψίας και μεθόδου ανάλυσης για τον έλεγχο των τροφίμων (2)·

ότι κάθε μελλοντική τροποποίηση του καταλόγου των προϊόντων φυτικής προέλευσης μέσα ή πάνω στα οποία μπορεί να υπάρχουν κατάλοιπα φυτοφαρμάκων πρέπει να θεσπίζεται από το Συμβούλιο·

ότι πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να μειώνουν προσωρινά τις καθορισμένες περιεκτικότητες, αν αποδειχθούν απροσδόκητα επικίνδυνες για την ανθρώπινη υγεία ή την υγεία των ζώων· ότι πρέπει επίσης, στις εν λόγω περιπτώσεις, να καθιερωθεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της Μόνιμης Φυτοϋγειονομικής Επιτροπής,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα προϊόντα που υπάγονται στις ομάδες που απαριθμούνται στην πρώτη στήλη του παραρτήματος, παραδείγματα των οποίων αναφέρονται στη δεύτερη στήλη, εφόσον τα προϊόντα των ομάδων αυτών ή το τμήμα των προϊόντων αυτών που περιγράφεται στη στήλη του παραρτήματος, μπορούν να περιέχουν ορισμένα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων.

Ο κατάλογος των εν λόγω καταλοίπων φυτοφαρμάκων και οι ανώτατες περιεκτικότητές τους καθορίζονται από το Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής. Κατάλοιπα φυτοφαρμάκων δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, εφόσον η ανώτατη περιεκτικότητα γι' αυτά καθορίζεται από την οδηγία 76/895/ΕΟΚ.

2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη:

- α) των διατάξεων της οδηγίας 64/54/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Νοεμβρίου 1963 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα συντηρητικά που επιτρέπονται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/585/ΕΟΚ (4), σχετικά με το διφαινύλιο, την ορθοφαινυλοφαινόλη, το ορθοφαινυλο-φαινολικό νάτριο και το 2-(4 θειαζολύλ) βενζινοδατόλιο (θειαπενταζόλιο), που εξακολουθούν να διέπουν τη χρήση αυτών των ουσιών μέχρις ότου αυτές και οι ανώτατες περιεκτικότητές τους συμπληρωθούν, στον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1·

(1) ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985, σ. 50.

(2) ΕΕ αριθ. 12 της 27. 1. 1964, σ. 161/64.

(3) ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985, σ. 43.

(4) ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6. 1989, σ. 23.

β) των διατάξεων της οδηγίας 74/63/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1973 περί καθορισμού των ανωτάτων ορίων περιεκτικότητας για τις ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στις ζωοτροφές⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/519/ΕΟΚ⁽²⁾.

γ) των διατάξεων της οδηγίας 76/895/ΕΟΚ.

δ) των διατάξεων της οδηγίας 86/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 που αφορά τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικότητας για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων μέσα και πάνω στα σιτηρά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/298/ΕΟΚ⁽⁴⁾.

3. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται επίσης στα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και προορίζονται σε εξαγωγή σε τρίτες χώρες. Ωστόσο, οι μέγιστες περιεκτικότητες σε κατάλοιπα φυτοφαρμάκων που υπολογίζονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που υφίστανται επεξεργασία πριν την εξαγωγή, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί σε ικανοποιητικό βαθμό ότι:

- α) η τρίτη χώρα προορισμού απαιτεί τη συγκεκριμένη αυτή επεξεργασία για να αποφύγει την είσοδο επιβλαβών οργανισμών στο έδαφός της ή
- β) η επεξεργασία είναι απαραίτητη για την προστασία των προϊόντων από τους επιβλαβείς οργανισμούς κατά την μεταφορά τους από την τρίτη χώρα προορισμού και την αποθήκευσή του σε αυτήν.

4. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί σε ικανοποιητικό βαθμό ότι προορίζονται:

- α) για την παρασκευή προϊόντων άλλων από τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές ή
- β) για σπορά ή φύτευση.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

- α) κατάλοιπα φυτοφαρμάκων: τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων καθώς και των προϊόντων που προκύπτουν από το μεταβολισμό, την αποσύνθεση ή την αντίδρασή τους, που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 1, τα οποία θρίσκονται πάνω ή μέσα στα προϊόντα που αναφέρονται στο ίδιο άρθρο.
- β) θέση στην κυκλοφορία: κάθε, επί πληρωμή ή δωρεάν, μεταβίβαση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, μετά τη συγκομιδή τους.

Άρθρο 3

1. Τα προϊόντα ή, κατά περίπτωση, τα τμήματα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, δεν πρέπει να παρουσιάζουν, από τη στιγμή που τίθενται σε κυκλοφορία, περιεκτικότητες καταλοίπων φυτοφαρμάκων μεγαλύτερες από αυτές που καθορίζονται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Στην περίπτωση των αποξηραμένων προϊόντων για τα οποία δεν έχουν καθοριστεί ειδικές ανώτατες περιεκτικότητες, ως ανώτατη εφαρμοζόμενη περιεκτικότητα θεωρείται αυτή που προβλέπεται στον κατάλογο του άρθρου 1, λαμβάνοντας υπόψη τη συγκέντρωση των καταλοίπων η οποία οφείλεται στη διαδικασία αποξήρανσης.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, τουλάχιστον με δειγματοληπτικό έλεγχο, την τήρηση των ανωτάτων περιεκτικότητας που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Οι αναγκαίοι έλεγχοι πραγματοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία 89/397/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 4.

Άρθρο 4

1. Η(οι) αρμόδια(ες) αρχή(ες) των κρατών μελών καταρτίζει(ουν) προγράμματα στα οποία προβλέπονται το είδος και η συχνότητα των ελέγχων που πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2, για μια συγκεκριμένη περίοδο.

2. Κάθε χρόνο, πριν από την 1η Αυγούστου, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλες τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την εκτέλεση, κατά τον προηγούμενο χρόνο, των προγραμμάτων της παραγράφου 1, διευκρινίζοντας:

- τα κριτήρια που πρυτάνευσαν κατά την κατάρτιση των προγραμμάτων αυτών,
- τον αριθμό και το είδος των εκτελούμενων ελέγχων,
- τον αριθμό και το είδος των διαπιστωθεισών παραβάσεων.

3. Κάθε χρόνο, πριν από την 1η Νοεμβρίου και για πρώτη φορά το 1993, η Επιτροπή απευθύνει στα κράτη μέλη, αφού διαβουλευθεί μαζί τους στα πλαίσια της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, σύσταση σχετικά με ένα συντονισμένο πρόγραμμα ελέγχων για τον επόμενο χρόνο. Η σύσταση αυτή μπορεί να υποστεί μετέπειτα τροποποιήσεις, που θα καταστούν απαραίτητες κατά την εκτέλεση του συντονισμένου προγράμματος.

Το συντονισμένο πρόγραμμα υποδεικνύει, ειδικότερα, τα κριτήρια που πρέπει να επιλέγονται κατά προτεραιότητα για την εκτέλεσή του.

Οι πληροφορίες που προβλέπονται στην παράγραφο 2 περιέχουν ένα χωριστό ειδικό κεφάλαιο που αφορά την εκτέλεση του συντονισμένου προγράμματος.

4. Πέντε χρόνια μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, συνοδευόμενη, εφόσον απαιτείται, από κατάλληλες προτάσεις.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύουν ή να παρεμποδίζουν τη θέση σε κυκλοφορία στο έδαφός τους των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 λόγω της παρουσίας καταλοίπων φυτοφαρμάκων, αν η ποσότητα των εν λόγω καταλοίπων επάνω ή μέσα στα προϊόντα ή στα τμήματα των προϊόντων αυτών δεν υπερβαίνει τις ανώτατες περιεκτικότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 11. 2. 1974, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 304 της 27. 10. 1987, σ. 38.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 221 της 7. 8. 1986, σ. 37.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 20. 5. 1988, σ. 53.

Άρθρο 6

1. Οι μέθοδοι δειγματοληψίας των οπωροκηπευτικών που απαιτούνται για την πραγματοποίηση των ελέγχων που προβλέπονται στο άρθρο 3 είναι αυτές που προβλέπονται στην οδηγία 79/700/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾. Οι μέθοδοι δειγματοληψίας των προϊόντων, εκτός από τα οπωροκηπευτικά, και οι μέθοδοι ανάλυσης για όλα τα προϊόντα, που είναι αναγκαίες για τη διεκπεραίωση των εν λόγω ελέγχων προσδιορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 9.

Η ύπαρξη κοινοτικών μεθόδων ανάλυσης δεν αποκλείει τη χρήση από τα κράτη μέλη άλλων ελεγμένων και επιστημονικά έγκυρων μεθόδων, εφόσον αυτό δεν παρεμποδίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων τα οποία, βάσει κοινοτικών μεθόδων, έχουν κριθεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Σε περίπτωση διαφωνίας όσον αφορά την ερμηνεία των αποτελεσμάτων, ισχύουν τα αποτελέσματα που λαμβάνονται με τη χρήση των κοινοτικών μεθόδων.

2. Οι μέθοδοι ανάλυσης που προσδιορίζονται στην παράγραφο 1 πρέπει να πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα της οδηγίας 85/591/ΕΟΚ.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με τις άλλες μεθόδους που χρησιμοποιούν σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 7

Οι τροποποιήσεις του παραρτήματος που προκύπτουν από την εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων εγκρίνονται από το Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Άρθρο 8

1. Όταν, κατόπιν νέων στοιχείων ή νέας εκτίμησης διαθέσιμων στοιχείων, ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι μια ανώτατη περιεκτικότητα που καθορίζεται στον κατάλογο του άρθρου 1 αποτελεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία ή την υγεία των ζώων και, επομένως, απαιτείται ταχεία δράση, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να μειώσει προσωρινά την εν λόγω περιεκτικότητα στο έδαφός του. Στην περίπτωση αυτή, ανακοινώνει αμελλητί στα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή τα ληφθέντα μέτρα, συνοδευόμενα από αιτιολογική έκθεση.

2. Η Επιτροπή εξετάζει ταχέως τους λόγους που προβάλλονται από το κράτος μέλος που αναφέρει η παράγραφος 1 και ζητά τη γνώμη των κρατών μελών, στα πλαίσια της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, η οποία καλείται στο εξής «μόνιμη επιτροπή»· αμέσως διατυπώνει επί του θέματος γνώμη και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα. Η Επιτροπή κοινοποιεί αμέσως στο Συμβούλιο και τα κράτη μέλη τα ληφθέντα μέτρα. Οποιοδήποτε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει τα μέτρα της Επιτροπής στο Συμβούλιο σε προθεσμία 15 ημερών από την εν λόγω κοινοποίηση. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση σε προθεσμία 15 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το θέμα αυτό παραπέμφθηκε στο Συμβούλιο.

3. Εάν η Επιτροπή κρίνει ότι οι ανώτατες περιεκτικότητες που καθορίζονται στον κατάλογο του άρθρου 1 πρέπει να τροποποιηθούν, για να επιλυθούν οι δυσκολίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και να εξασφαλισθεί η προστασία της ανθρώπινης υγείας, κινεί τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 10, με σκοπό την έγκριση των εν λόγω τροποποιήσεων· το κράτος μέλος που έχει λάβει μέτρα σύμφωνα με την παράγραφο 1 μπορεί, στην περίπτωση αυτή, να τα διατηρήσει εν ισχύ, μέχρις ότου το Συμβούλιο ή η Επιτροπή λάβουν απόφαση σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία.

Άρθρο 9

1. Σε περίπτωση προσφυγής στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, συγκαλείται αμελλητί η μόνιμη επιτροπή από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στη μόνιμη επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η μόνιμη επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό σε προθεσμία την οποία μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που καθορίζεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης, στην περίπτωση αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στα πλαίσια της μόνιμης επιτροπής σταθμίζονται όπως προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής.

4. Εάν τα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.

5. Εάν, μετά τη λήξη τρίμηνης προθεσμίας από την ημερομηνία κατά την οποία παραπέμφθηκε το θέμα στο Συμβούλιο, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει μέτρα, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 10

1. Σε περίπτωση προσφυγής στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, η μόνιμη επιτροπή συγκαλείται αμελλητί από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στη μόνιμη επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η μόνιμη επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό σε προθεσμία που μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που καθορίζεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης, στην περίπτωση αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στα πλαίσια της μόνιμης επιτροπής σταθμίζονται όπως προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

(1) ΕΕ αριθ. L 207 της 15. 8. 1979, σ. 26.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής.
4. Εάν τα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής ή ελλείπει γνώμη, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.
5. Εάν, μετά τη λήξη δεκαπενθήμερης προθεσμίας από την ημερομηνία κατά την οποία παραπέμφθηκε το θέμα στο Συμβούλιο, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει τα μέτρα, θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.
2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα μέτρα αυτά περιέχουν παρα-

πομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αυτής της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. SACCOMANDI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και του τμήματος των προϊόντων στο οποίο εφαρμόζονται οι ανώτατες περιεκτικότητες καταλοίπων

Σημείωση: Η λέξη «νωπό» αφορά επίσης τα συντηρούμενα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα προϊόντα

Ομάδες προϊόντων	Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα προϊόντα	Τμήμα του προϊόντος στο οποίο εφαρμόζονται οι ανώτατες περιεκτικότητες καταλοίπων
1. Καρποί νωποί, αποξηραμένοι ή άψητοι, συντηρούμενοι με ψύξη, χωρίς προσθήκη ζάχαρης · καρδία		
i) ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΗ	Grapfruit Λεμόνια Πράσινα λεμόνια Μανταρίνια (συμπεριλαμβάνονται οι κλημεντίνες και τα παρόμοια ιβρίδια) Πορτοκάλια Φράπες	} Ολόκληρο το προϊόν
ii) ΕΙΔΗ ΚΑΡΥΔΙΩΝ (ΜΕ Ή ΧΩΡΙΣ ΚΕΛΥΦΟΣ)	Αμύγδαλα Καρύδια Βραζιλίας Καρύδια ανακαρδιοειδών Κάστανα Καρύδια κοκοφοινίκων Φουντούκια Καρποί μακαντέμια Καρύδια πεκάν Κουκουνάρια Φυστίκια Καρύδια κοινά	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του κελύφους
iii) ΜΗΛΟΕΙΔΗ	Μήλα Αχλάδια Κυδώνια	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του μίσχου
iv) ΠΥΡΗΝΟΚΑΡΠΑ	Βερίκοκα Κεράσια Ροδάκινα (συμπεριλαμβάνονται τα νεκταρίνια και παρόμοια ιβρίδια) Δαμάσκηνα	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του μίσχου
v) ΜΙΚΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΙ ΧΩΡΙΣ ΠΥΡΗΝΑ (BAIES)	α) <i>Επιτραπέζια και οινοποιήσιμα σταφύλια</i> β) <i>Φράουλες</i> (εκτός από τις αγριοφράουλες) γ) <i>Καρποί βάτων</i> (εκτός από τους άγριους): Μούρα Βατόμουρα Μούρα-σμέουρα Σμέουρα δ) <i>Άλλοι μικροί καρποί και καρποί χωρίς πυρήνα</i> (εκτός από τους άγριους): Καρποί του είδους (<i>Vaccinium myrtillus</i>) Καρποί του θακκινίου του μακρόκαρπου <i>Cannegerges</i> Φραγκοστάφυλα (κόκκινα, άσπρα ή μαύρα) — <i>cassis</i> ε) <i>Αγριόκαρποι χωρίς πυρήνες και άγριοι καρποί</i>	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του κάλυκα (σεφάλων) και του μίσχου (εάν υπάρχει) και, στην περίπτωση των φραγκοστάφυλλων, με το μίσχο

Ομάδες προϊόντων	Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα προϊόντα	Τμήμα του προϊόντος στο οποίο εφαρμόζονται οι ανώτατες περιεκτικότητες καταλοίπων
vi) ΔΙΑΦΟΡΑ ΦΡΟΥΤΑ	Αβοκάντο Μπανάνες Χουρμάδες Σύκα Ακτινίδια Κουμκουάτ Λίτσι Μάγκος Ελιές Καρποί της Πασιφλώρας Ανανάδες Ρόδια	Ολόκληρο ο καρπός μετά την αφαίρεση του μίσχου (εάν υπάρχει) και, στην περίπτωση του ανανά, μετά την αφαίρεση της κορυφής

2. Λαχανικά, νωπά ή άδραστα, κατεψυγμένα ή αποξηραμένα

i) ΡΙΖΟΜΑΤΩΔΗ ΚΑΙ ΚΟΝΔΥΛΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ	Κοκκινόγούλια Καρότα Ραπανοσέλινα Ραπάνια Κόνδυλοι ηλιανθου Παστινάκη Ρίζες μαιντανού Ραπάνια Λαγόχορτα Γλυκοπατάτες Γουλιά (είδος κράμβης) Γογγύλια Κόνδυλοι της διοσκορέας	Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση των κορυφών και του χώματος που προσκολλάται (αν υπάρχει) (το χώμα αφαιρείται ξεπλένοντας με καθαρό νερό ή βουρτσίζοντας ελαφρά το ξερό προϊόν)
ii) ΒΟΛΒΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ	Σκόρδα Κρεμμύδια Ασκαλώνια Φρέσκα κρεμμύδια (ανοιξιάτικα)	Κρεμμύδια (ξερά), ασκαλώνια (ξερά), σκόρδα (ξερά): ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του φλοιού που αποκολλάται εύκολα και του χώματος (εάν υπάρχει). Κρεμμύδια, ασκαλώνια και σκόρδα που δεν είναι ξερά, φρέσκα κρεμμύδια: ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση των ριζών και του χώματος (εάν υπάρχει)
iii) ΚΑΡΠΟΦΟΡΑ ΛΑΧΑΝΙΚΑ	α) Σολανάδη Ντομάτες Πιπεριές Μελιτζάνες β) Κολοκυθοειδή με θρώσιμο φλοιό Αγγούρια Αγγουράκια Κολοκυθάκια γ) Κολοκυθοειδή με μη θρώσιμο φλοιό Πεπόνια Κολοκύθες Καρπούζια δ) Γλυκό καλαμπόκι	Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του μίσχου Σπόροι ή σπαδικές αραβοσίτου, ξεφλουδισμένοι

Ομάδες προϊόντων	Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα προϊόντα	Τμήμα του προϊόντος στο οποίο εφαρμόζονται οι ανώτατες περιεκτικότητες καταλοίπων
iv) ΚΡΑΜΒΕΣ	α) <i>Ανθοκράμβες</i> Μπρόκολα Κουνουπίδια β) <i>Κεφαλωτές κράμβες</i> Λάχανα Βρυξελλών γ) <i>Φυλλώδεις κράμβες</i> Κινέζικα λάχανα Μη κεφαλωτές κράμβες δ) <i>Γογγυλοκράμβες</i>	} Μόνο τα κουνουπίδια και μπρόκολα } Το προϊόν μετά την αφαίρεση των μαραμένων φύλλων (εάν υπάρχουν) Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση των κορυφών και του χόματος (εάν υπάρχει) (το χόμα αφαιρείται ξεπλένοντας με καθαρό νερό ή δουρτίζοντας ελαφρά το ξερό προϊόν)
v) ΦΥΛΛΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΛΩΔΗ ΑΡΩΜΑΤΙΚΑ	α) <i>Μαρούλια και παρόμοια</i> Κάρδαμο Λυκοτρίβαλο Μαρούλι Σκοράλια β) <i>Σπανάκια και παρόμοια</i> Τεύτλα με δρώσιμα φύλλα γ) <i>Νεροκάρδαμο</i> δ) <i>Ραδίκι Witloof</i> ε) <i>Φυλλώδη αρωματικά</i> Φραγκομαϊντανός Σχοινόπρασο Μαϊντανός	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση των μαραμένων εξωτερικών φύλλων, της ρίζας και του χόματος (εάν υπάρχει)
vi) ΨΥΧΑΝΘΗ (ΝΩΠΑ)	Φασόλια Μπιζέλια	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του περικαρπίου ή με το περικάρπιο εφόσον προορίζεται να καταναλωθεί ως έχει
vii) ΛΑΧΑΝΙΚΑ ΜΕ ΣΤΕΛΕΧΟΣ	Σπαράγγια Άγριες αγγινάρες Σέλινα Μάραθο Αγγινάρες Πράσα Ραβέντι	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του μαραμένου ιστού και του χόματος (εάν υπάρχει) Πράσα και μάραθος: ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση των ριζών και του χόματος (εάν υπάρχει)
viii) ΕΙΔΗ ΜΑΝΙΤΑΡΙΩΝ	Μανιτάρια (εκτός από τα άγρια) Άγρια μανιτάρια	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του χόματος
3. Όσπρια	Φασόλια Φακές Μπιζέλια	} Ολόκληρο το προϊόν

Ομάδες προϊόντων	Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα προϊόντα	Τμήμα του προϊόντος στο οποίο εφαρμόζονται οι ανώτατες περιεκτικότητες καταλοίπων
4. Ελαιούχοι σπόροι	Λιναρόσπορος Αραχίδα Σπέρματα παπαρούνας Γογγυλόσποροι Σπέρματα σησαμιού Σπέρματα ηλιάνθου Σπέρματα ελαιοκράμβης Σπόροι σόγιας	Ολόκληρος ο σπόρος ή ο πυρήνας μετά την αφαίρεση του κελύφους ή του φλοιού, ει δυνατόν
5. Γεώμηλα	Πρώιμα και όνιμα γεώμηλα	Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του χόματος (εάν υπάρχει) (το χόμα αφαιρείται ξεπλένοντας με καθαρό νερό ή βουρτσίζοντας ελαφρά το ξηρό προϊόν)
6. Τσάι (φύλλα και μίσχοι αποξηραμένοι, που έχουν υποστεί ζύμωση ή όχι, φυτών του γένους <i>Camellia sinensis</i>)		Ολόκληρο το προϊόν
7. Λυκίσκοι αποξηραμένοι, περιλαμβανομένων των δισκίων λυκίσκου και της μη συμπυκνωμένης σκόνης		Ολόκληρο το προϊόν